

PL

GB

DE

DK

SK

HU

RU

UA

ES

CZ

NL

FR

IT

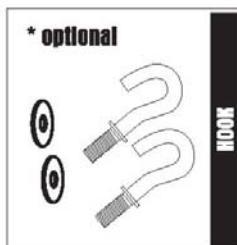
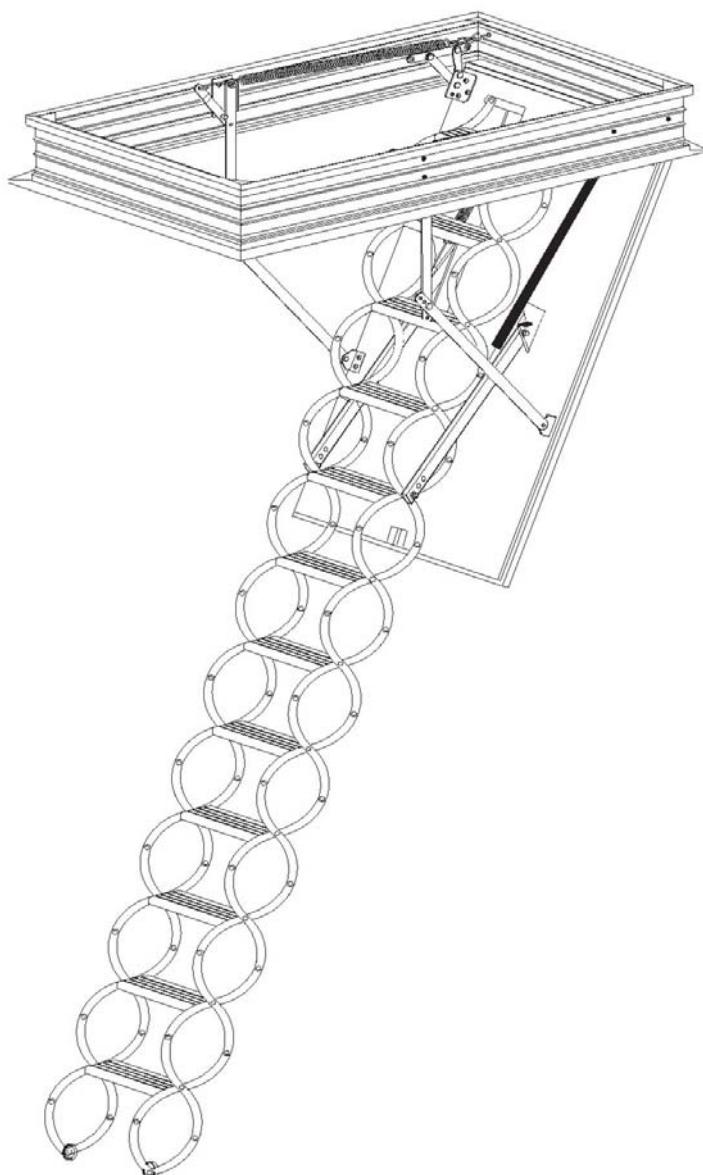
TR

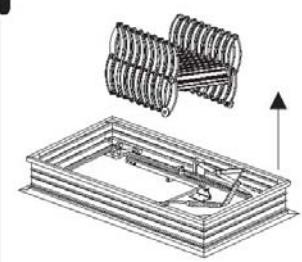
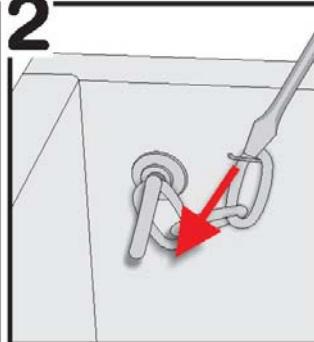
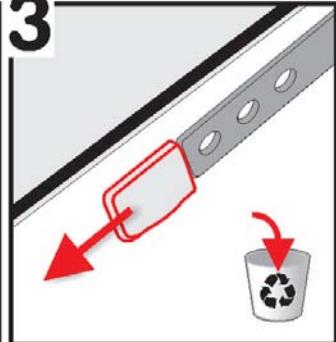
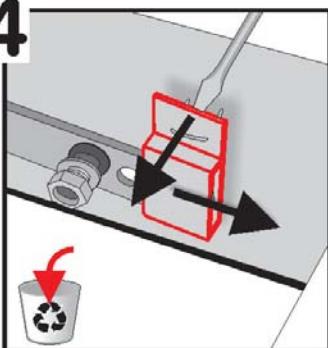
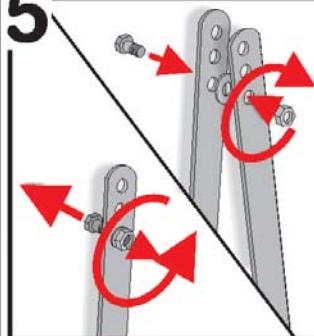
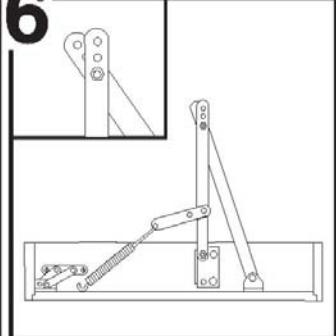
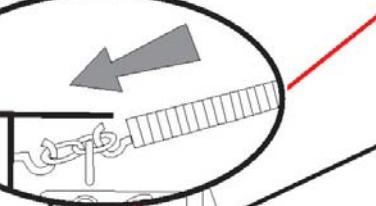
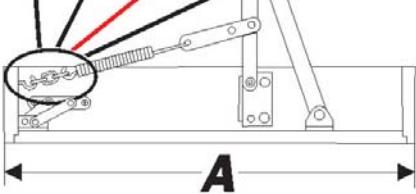
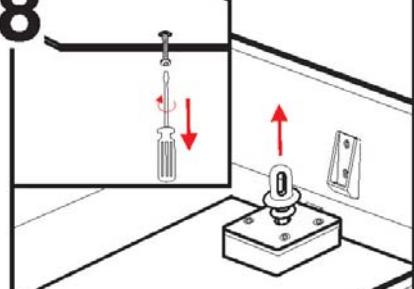
SI

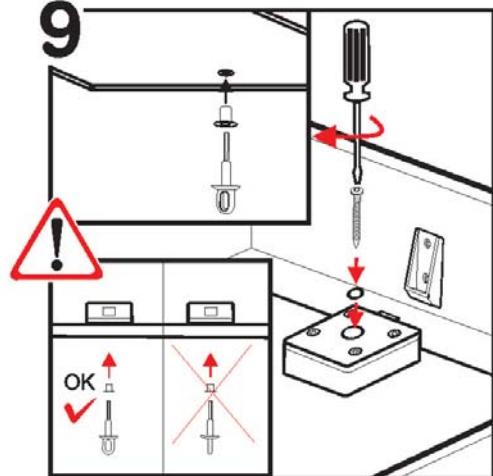
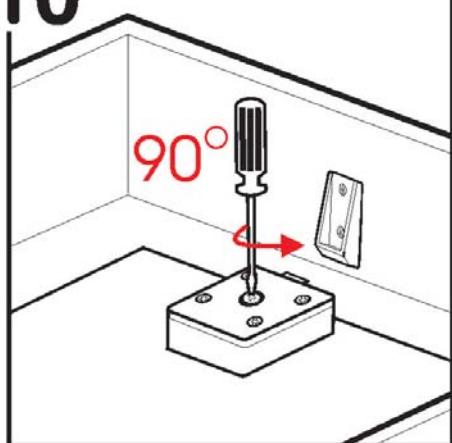
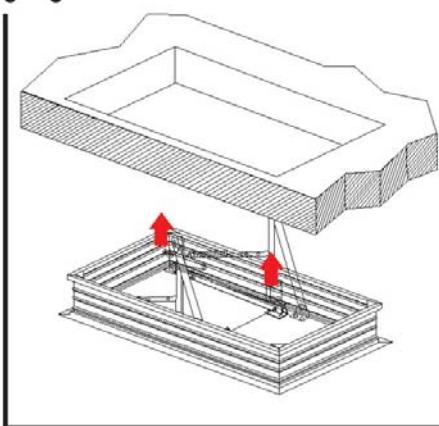
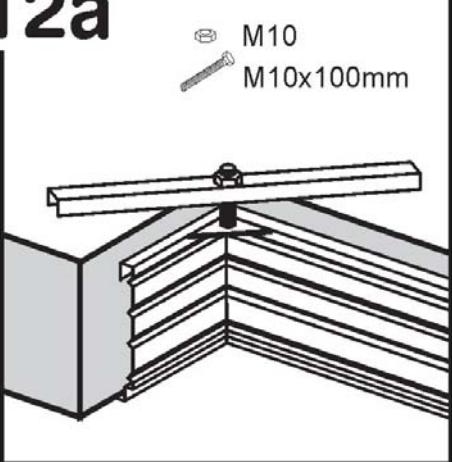
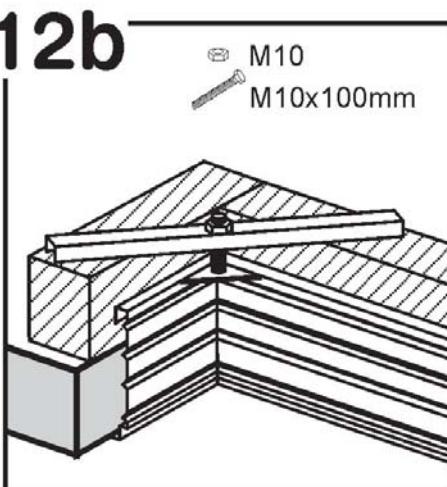
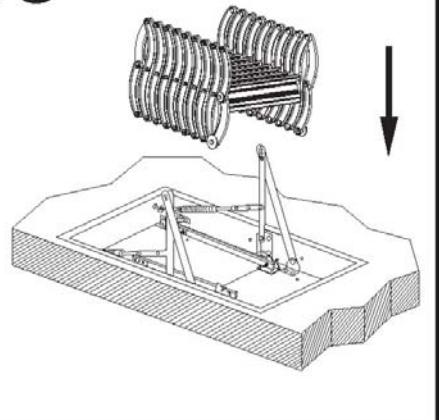
FI

SE

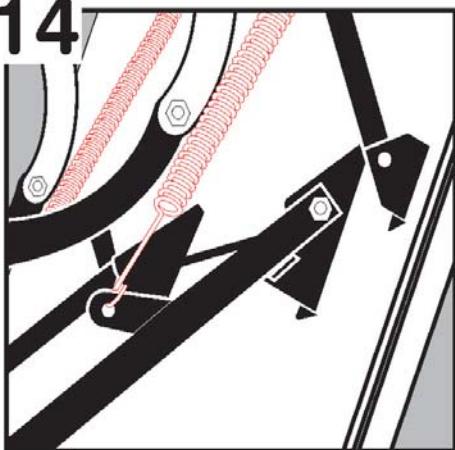
PT



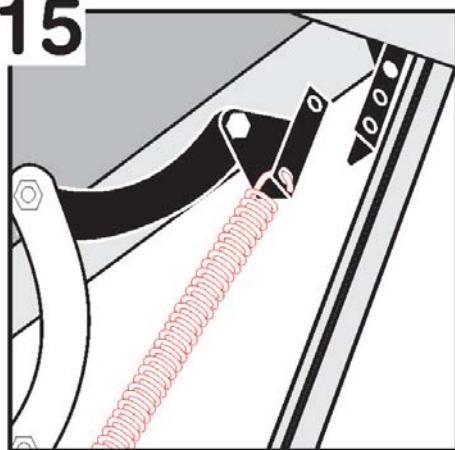
1**2****3****4****5****6****7** $A > 90$ **II** $A \leq 90$ **8**

9**10****11****12a****12b****13**

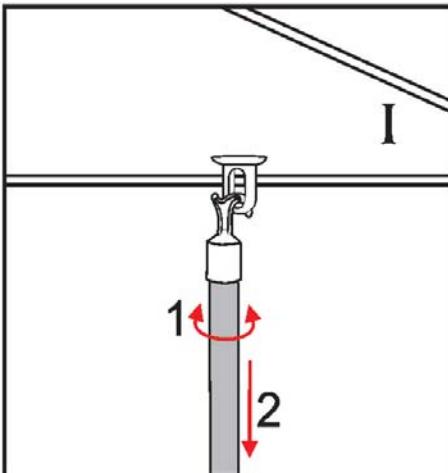
14



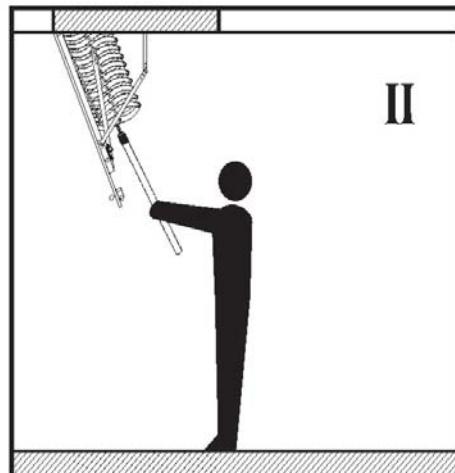
15



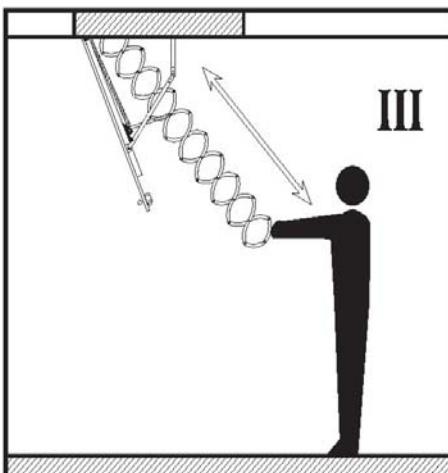
I



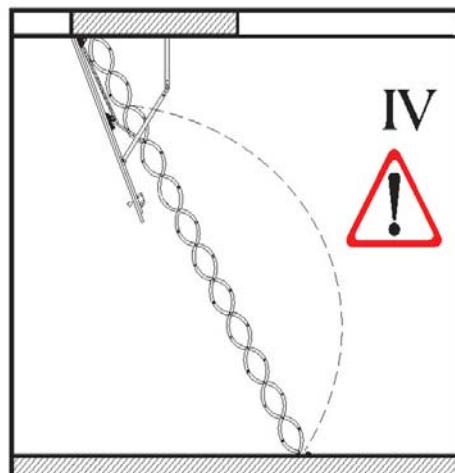
II

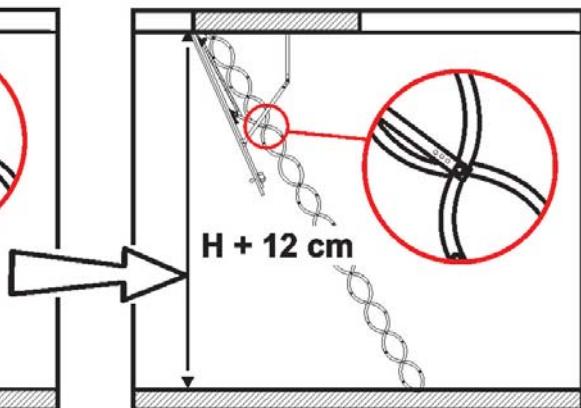
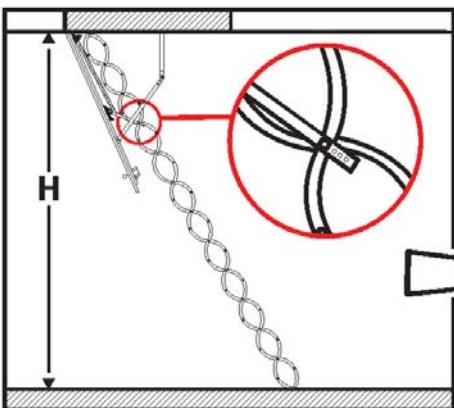
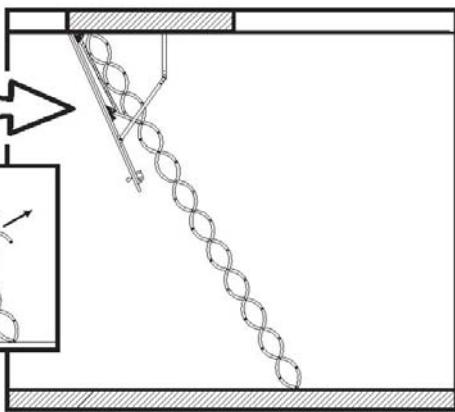
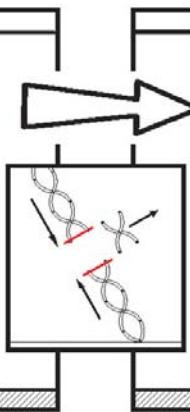
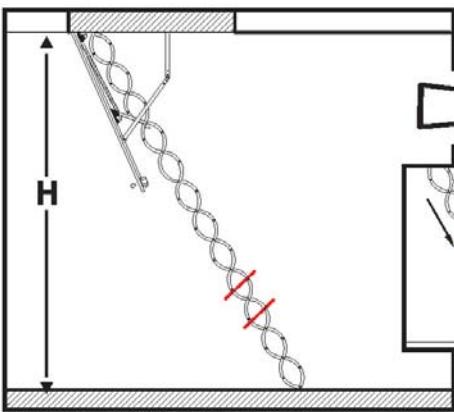
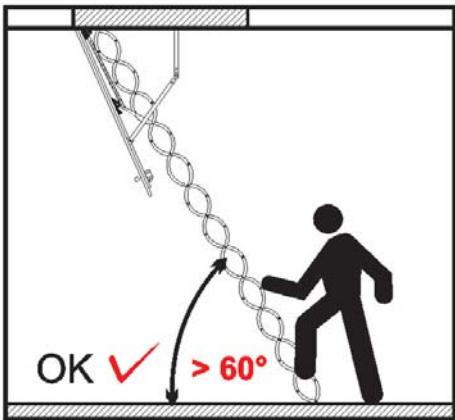
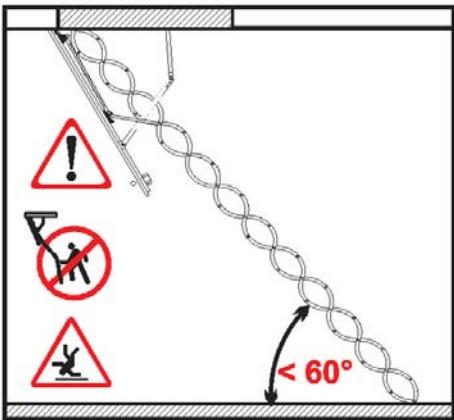


III

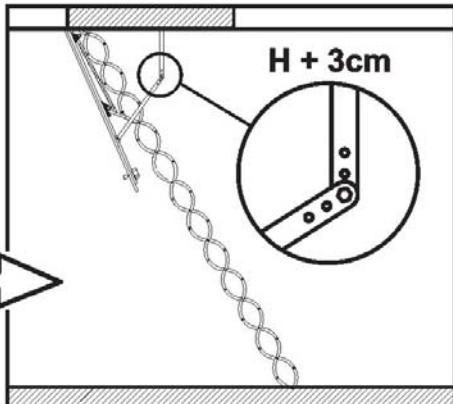
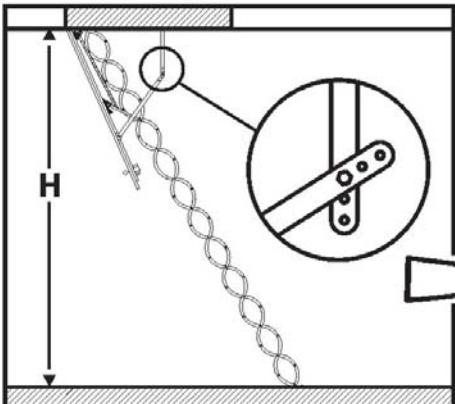


IV





1	2	3	4
H	$H + 4\text{ cm}$	$H + 8\text{ cm}$	$H + 12\text{ cm}$



PL Użytkowanie i montaż schodów należy wykonać zgodnie z niniejszą instrukcją. Schody należy przyciąć do wysokości pomieszczenia. Nie wolno użytkować schodów, jeżeli po prawidłowym montażu i przycięciu drabinki następuje zwiększenie wysokości pomieszczenia. Jeżeli zmniejszono wysokość pomieszczenia należy ponownie przyciąć drabinkę. Elementy drewniane nalezy impregnować i polakierować. Do montażu należy używać wyłącznie elementów dodatkowych do produktu. W razie wystąpienia braków elementów należy zwrócić się do producenta. Nie wolno stosować innych wkrętów i śrub niż producenta, gdyż grozi to wypadkiem. Uszkodzony produkt nie może być używany do czasu usunięcia usterek. Schody są przeznaczone do użycia wewnętrznego i tylko w suchych pomieszczeniach. Nie wolno montować schodów, jeżeli w pomieszczeniu będzie występowała duża wilgotność np. przed położeniem i wyschnięciem tynków. Tylko przy całkowicie zamkniętej klapie schodów możliwy jest montaż i demontaż nie rozciskanej sprężyny. Nie wolno demontaż naściągniętych sprężyn. Nie wolno więcej niż raz wkraćć wkrętów, gdyż osłabia to połączenia i może doprowadzić do wypadku. Schody nie wolno używać podczas budowy i wykanczania obiektów. Schodów a w szczególności klapy nie wolno obciążać dodatkowymi elementami np. boazerią. Schodów można używać do wchodzenia lub schodzenia tylko pod warunkiem, że drabinki trzymając się oburząc jej boków. W wyniku eksploatacji wszystkie łączenia mogą się poluzować, dlatego należy okresowo, dwa razy w roku, sprawdzić je i w razie potrzeby dokrecać lub podklejać. Producent zastrzega sobie prawo do dokonania zmian i ulepszeń. Nie wolno wkraćć wkrętów w inne miejsca w klapie niż wcześniej przygotowane przez producenta. Korzystanie z schodów przez dzieci możliwe tylko w obecności opiekuna, nie wolno korzystać będąc pod wpływem alkoholu i środków odurzających. Nie wolno skakać po schodach. Schody po montażu i docieciu muszą opierać się o podłogę. Maksymalne obciążenie schodów nie może przekroczyć 150 kg.

GB The use, as well as, the assembling of the stairs should be in accordance with this instruction. The stairs should be trimmed to the height of the room. It is not allowed to use the stairs, if after the stairs were correctly assembled and trimmed, the height of the room has been increased. If the height of the room has been decreased, the ladder should be trimmed again. Wooden elements should be impregnated and varnished. Only those elements that are attached to the product should be used. In case of lack of any elements you should turn to the manufacturer. You shouldn't use other screws than those presented by the manufacturer, otherwise it can lead to an accident. The damaged product cannot be used until the defects are repaired. The stairs are designed for the interior use and only in dry rooms. It is not allowed to assemble the stairs, if there is high humidity in the room, e.g. before and after the plaster was laid and dried. The disassembly is only possible while the trapdoor is closed and the springs unstretched. It is not allowed to disassemble the springs while they are stretched. It is not allowed to screw in the screws more than once, because it can weaken the joints and can lead to an accident. It is not allowed to use the stairs while building and finishing the interior. The stairs, especially the trapdoor, should

not be weighted down by some additional elements, e.g. panelling. The stairs can be used only when standing ahead of the ladder and holding its sides with both hands. Due to exploitation, all joints can loosen, that's why you should check them periodically, twice a year, and if it's needed screw them tight or stick them. The manufacturer reserves the right to appoint any changes and improvements. It is not allowed to screw the screws on other places on the trapdoor than on those, previously prepared by the manufacturer. The children are allowed to use the stairs only under the supervision of an adult person. It is not allowed to use the stairs while being under alcohol or intoxicants influence.

DE Die Benutzung und Montage der Bodentreppen soll gemäß dieser Bauanleitung durchgeführt werden. Die Bodentreppen sollen entsprechend der Raumhöhe zugeschnitten werden. Falls nach der richtigen Montage und dem Zuschneiden der Leiter die Raumhöhe erhöht werden sollte, dürfen die Bodentreppen nicht benutzt werden. Falls die Raumhöhe erniedrigt wurde, soll man die Leiter noch einmal zuschneiden. Die Holzelemente sollen imprägniert und lackiert werden. Zur Montage sollen nur angeleitete Elemente benutzt werden. Falls es Mangel an solchen Elementen gibt, sollte man sich direkt an den Produzenten wenden. Zum Einbau sollen keine fremden Schrauben benutzt werden, es könnte zum Unfall führen. Die mangelhafte Ware kann bis zur Mängelentfernung nicht gebraucht werden. Die Bodentreppen sind nur zur Innenbenutzung und nur in trockenen Räumen geeignet. Es dürfen keine Treppen eingebaut werden, wenn die Raumfeuchtigkeit sehr groß ist, z.B. vor dem verlegen und austrocknen des Putzes. Die Montage und Demontage der nicht gespannten Feder ist nur bei völlig geschlossenem Lukendeckel erlaubt. Es ist nicht erlaubt die Bodentreppen bei gespannter Feder zu demontieren. Die Schrauben dürfen nicht mehr als ein mal benutzt werden. Mehrmalige Benutzung derselben Schrauben schwächt die Verbindungen ab und kann zu Unfällen führen. Die Bodentreppen dürfen nicht als Hilfe bei Bau- und Vollendungsarbeiten benutzt werden. Die Bodentreppen, vor allem der Lukendeckel, können nicht mit zusätzlichen Elementen, wie z.B. Paneele, belastet werden. Die Bodentreppen können nur von der Vorderseite benutzt werden, indem man sich mit beiden Händen an den Seiten der Leiter festhält. Im Laufe der Nutzung können sich alle Verbindungen lockern, deswegen sollte man periodisch, zweimal pro Jahr, alle Verbindungen untersuchen und eventuell zuschneiden oder von unten ankleben. Der Hersteller behält das Recht vor, alle möglichen Änderungen und Verbesserungen einzuführen. Es ist nicht erlaubt, die Schrauben in anderen Plätzen, als die vom Hersteller vorbereitet einzudrehen. Die Kinder sollen die Bodentreppen nur unter der Aufsicht von erwachsenen betreten. Die Benutzung der Bodentreppen ist unter Alkohol - oder Drogenwirkung nicht erlaubt. Das Springen auf der Bodentreppen ist nicht erlaubt. Die Bodentreppen sollen sich nach der Montage und korrektem Zuschneiden der Leiter auf dem Boden stützen. Die maximale Belastung darf nicht 150 kg überschreiten.

DK Anvendelse og samling af trappen skal ske i henhold til denne vejledning. Trappen skal tilpasses rummets højde. Det er ikke tilladt at anvende trappen s. fremt rummets højde er øget efter at

trappen er korrekt monteret og tilpasset. Såfremt trummets højde er blevet mindsket, skal trappen tilpasses påny. Trædele bør impræsioneres og lækkes. Kun de dele, der er fastgjort til produktet, bør anvendes. Såfremt der mangler dele, skal De henvende Dem til producenten. Der bør ikke anvendes andre skruer end dem, der leveres af producenten, ellers kan det medføre ulykker. Et mangelfuld produktion må ikke anvendes før fejlene er udbedret. Trappen er fremstillet kun til indendørs brug og kun i fåre rum. Det er ikke tilladt at montere trappen i rum med høj luftfuglighed, for eksempel før og efter at puds er anvendt og tørret. Afmontering af trappen er kun muligt medens lofttræmen er lukket og fiedene er slappe. Det er ikke tilladt at afmontere trappen når fjedrene er strammmede. Det er ikke tilladt at montere skruerne mere end én gang, da dette kan svække samlingerne og kan medføre ulykker. Det er ikke tilladt at anvende trappen til konstruktions- og islandscælfelsesarbejde. Trappen, især lofttræmen, må ikke belastes med yderligere elementer, t.eks. paneler. Trappen må kun anvendes forfra og mens man holder fast med begge hænder på siderne. Ved brug af trappen kan samlingerne blive løse, derfor skal de efferves jævnligt, ca. 2 gange årligt. Ved behov strammes skruerne eller limes nedefra. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer og forbedringer. Det er ikke tilladt at skru skruerne fast andre steder på lofttræmen end de steder, der er markeret af producenten. Børn må kun anvende lofttrappen under opsyn af voksne. Det er ikke tilladt at benytte trappen under alkohol eller narkotikafabrikvirkning.

SK Pôvodné schody je nutné montovať podľa tejto inštrukcie a stavebnej zručnosti. Podmienkou správnej funkcie chodov je prípravosobenie ich výšky k výške miestnosti. Pri zmene výšky povrchu podlahy (panely, dlažby, obklady ...) je nutné opäť regulovať výšku rebríka. Inak je používanie schodov zakázané. Drevnené časti schodov je možné impregnovať prostriedkami na údržbu dreva, ktoré sa používajú v interiéroch. Na montáž sa používajú len komponenty, ktoré sú súčasťou balenia. Pokiaľ niečo chýba, obráťte sa na výrobca. Poškodený výrobok sa nesmie používať, pokiaľ nebudú odstránené všetky závady. Schody sú určené k používaniu v súchych miestnostiach. V schodoch je vysoké napätie pružín. Demontáž pružín a všetkých spojovacích častí je možná len ak sú schody zložené a veko správne zavreté. Vruty nedoporučujeme viačkrát odskrutkovať a zaskrutkovať, pretože sa oslabuje spojenie a môže dojst k poškodeniu schodov. K veku nedoporučujeme montovať ďalšie časti (napr. sadro-kartonové obloženie). Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu a technické inovácie bez predchádzajúceho upozornenia.

HU A termék összeszerelése előtt, kérem olvassa el a szerelési útmutatókat, és a beépítési szabályokat szigorúan tartsa be. A helyes összeszerelés és használat feltétele a termék megfelelő magassági beállítása. A padlóburkolat esetleges változtatása újból magassági beállítást igényel a létraelemmel. Ekkor, használata beállítás előtt nem megengedett. A padlásfeljáró fából készült elemeit célszerű beltér konzerváló anyaggal bevonti. Az összeszerelést kizárolják a mellelkötő szerekkel végzőzők. Valamely tartozék hiányában forduljan a termék gyártójához. Sérült terméket a hiba kijavítása előtt ne építsen be. Padlásfeljáró csak száraz helyiségekben kerülhet beépítésre. A padlásfeljárónak nagy rugalmas feszülései van. A csavarok és anyák kiocsvározását csak összecsukott és helyesen zárt fedőajtó mellett végezze. Azonos csavarok többször ki és becsvározására gyengítheti a kötéséket és a lépcőszélet is károsulhatja. A fedőajtóhoz ne szerejjük egyéb szerelvényeket (pl. gipszkartont). A gyártó fenntarja a jogot, hogy műszaki változtatásokat és fejlesztéseket hajtson végre a termékkel elérőtársaknak.

RU Эксплуатацию и монтаж чердачной лестницы следует выполнять согласно настоящей инструкции. Лестницу нужно подрезать до высоты помещения. Не следует пользоваться подрезанной лестницей в случае увеличения высоты помещения. Если высота лестницы во время работы увеличилась, следует повторно обрезать лестницу. Деревянные элементы лестницы нужно пропитать и покрыть лаком. Для монтажа лестницы необходимо использовать только те элементы, которые входят в комплект чердачной лестницы. В случае отсутствия элементов необходимо обратиться к производителю. Использование других шурупов (не производителя) — грозит аварии. Несправной лестнице не допускается пользоваться, до момента устранения всех неисправностей и повреждений. Чердачные лестницы предназначены для эксплуатации только в сухих помещениях. Запрещен монтаж в помещениях

с высокой влажностью, а также перед влажными процессами (штукатурка, укладка цементного раствора). Демонтаж и демонтаж нерастянутой пружины, как и всяких других рабочих деталей (винтов, гаек) возможен только в сложенном состоянии и при полностью закрытой крышке. Нельзя вкручивать шурупы больше одного раза, потому, что это снижает плотность соединения и может привести к аварии. Не следует пользоваться лестницей во время строительства и ремонта помещения. На поверхности короба лестницы не рекомендуется какой-либо крепеж дополнительных элементов (например, панелей). Лестницу следует использовать для подъема и спуска стоя впереди ее и держась двумя руками за тетивы. Во время использования все соединения могут расслаиваться, в связи с этим следует 2 раза в год проверять лестницу и в случае необходимости следует докручивать либо подтягивать элементы. Изготовитель чердачных лестниц оставляет за собой право на изменение технических и конструкторских решений. Вкручивание шурупов возможно только в местах указанных производителем. Дети должны пользоваться лестницей только в присутствии взрослых. Запрещено пользоваться лестницей, находясь в алкогольном опьянении, или под действием медикаментов снижающих остроту реакции. Нельзя прыгать по лестнице. Смонтированная и подрезанная лестница должна опираться о пол. Максимальная нагрузка 150кг.

UA Перед початком монтажу розкладних сходів на горищі, просямо Вас детально ознайомитися з даною інструкцією і строго виконувати її окремі пункти. Правильний монтаж сходів на горищі включає в себе додаткове регулювання висоти сходів під висоту приміщення, в якому встановлюються сходи на горищі. У випадку зміни в майбутньому висоти приміщення (наприклад, встановлення на підлогу паркету т.п.), слід повторити регулювання висоти сходів на горищі. Без попереднього регулювання висоти сходів, користуватися їмі не рекомендується. Дерев'яні елементи сходів на горищі слід піддавати додатковій обробці – просочувати спеціальними речовинами для захисту деревини проти сухого пнітя і утворення грибка. Такі речовини повинні бути призначенні для використання всередині житлових приміщень. При монтажі сходів на горищі необхідно використовувати лише ті матеріали, які входять до комплекту сходів на горищі. У випадку некомплектності, вам необхідно звернутися до продавця даних сходів. Несправними сходами на горищі ні в якому разі не допускається користуватися до моменту усунення всіх несправностей та пошкоджень. Сходи на горищі призначенні для експлуатації лише в сухих приміщеннях. В коробі сходів на горищі знаходиться сталеві пружини із високим матицтвом в робочому положенні. Демонтаж даних пружин, які всіх інших деталей, що використовуються в роботі (гвинти, гайки), можливий лише у складному стані і при повністю закритій кришці. Не рекомендується багаторазово вкручувати і викручувати шурупи в конструкції сходів на горищі, осільки це послаблює з єднанням робочих частин і може привести до повного пошкодження сходів. На поверхні короба сходів на горищі не рекомендується використовувати який-небудь крепіж додаткових елементів (наприклад, гіпсокартону і т.п.). Фірма-виробник сходів на горищі залишає за собою право на зміну технічних і конструкторських рішень в сходах, без попереднього інформування.

CZ Používat a montovať schody lze pouze dle této instrukce. Podminkou správnej funkcie chodov je prípravosobení jejich výšky k výške miestnosti seřízením. Používaní schodů je zakázáno, když po správne montáži a seřízení žebříku, došlo k zvýšení výšky miestnosti. Pokud byla výška miestnosti zmenšená, musí se žebřík opět seříznout. Dopravné časti je vhodné impregnovať a lavakovat. K montáži se používají pouze časti, které jsou součástí balení. Jestliže bude něco chybět, obrátte se na výrobce. Je zakázáno používat jiné vruty a šrouby než od výrobce, protože to hrozí nehodou. Poškozený výrobek se nesmí používať do doby, než budou odstraněny všechny závady. Schody jsou určeny k uhlítnutí užívání a pouze v suchých miestnostiach. Je zakázáno montovať schody, když v miestnosti bude nadmerná vlhkost, např. u omítání. Demontáž nenatažené pružiny a všech spojovacích částí je možná pouze v situaci, kdy schody jsou složené a viko správně zavřené. Není možná demontáž natažených pružin. Je povoleno pouze jednou zašroubovávat vruty, protože tímto se oslabují spoje a může dojít k nehodě. Schody se nesmí používat při výstavbě a dokončování objektů. Schody a přede vším viko nesmí být zatěžováno doplňky, např. obklady. Schody lze používat ke vcházení a sesťupování pouze lehky, když jsme tváří předem k žebříku a oběma

rukama se přidržujeme jeho bočních částí. Používáním se mohou všechny sloučující části povolit, proto je nutno občas, dvakrát v roce, je zkontrolovat a případně dotahnout nebo podlepit. Výrobce si vyhrazuje právo na změny a technické inovace. Je zakázáno zařoubovat vruty na jiná místa na viku, než dřívě k tomu určená výrobcem. Děl možou používat schody pouze v přítomnosti dospělé osoby, je zakázáno používaní pod vlivem alkoholu a jiných omamných látek. Je zakázáno po schodech skákat. Schody po montáži a seřízení se musí opravit o podlahu. Maximální záťaté schodů nemůže přesáhnout 150 kg.

NL De zoldertrappen moeten worden gemonteerd volgens de onderstaande montage-instructies. Een juiste montage en werking van de zoldertrap wordt door de hoogteregeling van de trap geopimaliseerd. Gebruik van een niet volledig uitgeklepte trap is verboden. Het laken van de trap en overige houten onderdelen is een voorwaarde voor een langere levensduur van de zoldertrap. Gebruik voor het monteren van de oldertrap alleen de bijgeleverde onderdelen. Indien er onderdelen ontbreken, informeer direct uw leverancier/verkooppunt. Een defect (gebroken trede of beschadiging) of niet correct werkende trap mag in geen geval gebruikt worden. De zoldertrap mag alleen in een droge ruimte ingebouwd worden. Pas op. Zeer hoge voerspanning. Het verwijderen van de montage-schroeven is alleen toegestaan na het inknappen van de trap en met een afgesloten lulk. Pas op. Het veelvuldig in- en uitdraaien van de montage-schroeven gaat ten koste van de stevigheid van de constructie.

FR Escalier de grenier ou doit installer en conformité avec l'instruction et l'Art de construction. Condition de régulière fonction d'escalier est une adaptation de se hauter, a hauter de logis. Apres le changement d'hauter surface de sol (le parquet, le tapis, etc.), ou doit adapter la longue d'échelle. Avant cet adaptation, une utilisation est interdit. Les éléments d'escalier en bois, ou doit impregner avec la spécifique pour conserver le bois dans un intérieur de maison. Pour installer on doit utiliser seulement les éléments inclus a produit. Au cas au manque quelque chose, on doit contacter avec le producteur. Produit en panne ne pas être utilisé jusqu'à élimination de manquements. Escaliers sont destinés à l'usage de logis sec. Dans l'escalier est haut tension de ressort. Demontage de ressort et d'autre joint est possible au cas ou l'escalier est composé et la trappe bien fermee. Sur la trappe on ne doit rien fixer. (p.ex. parneau). Producteur reserve le droit d'apporter des changements et des innovations techniques sans les informations precedentes.

IT Il montaggio delle scale va fatto seguendo le istruzioni e con conoscenza edilizia. La condizione per un corretto funzionamento delle scale è il perfetto adattamento dell'altezza delle scale all'altezza del locale. Se cambia l'altezza del pavimento (parquet, rivestimento, ecc.) bisogna riadattare l'altezza delle scale. L'utilizzo delle scale prima di questo adattamento, è vietato. Le parti in legno possono essere trattate esclusivamente con degli impregnanti ad uso interno. Per il montaggio vanno usati soltanto gli elementi che si trovano all'interno della confezione del prodotto. In caso di mancanza di elementi, bisogna contattare il produttore. L'utilizzo del prodotto danneggiato è vietato e bisogna aspettare che venga riparato. Le scale possono essere installate soltanto all'interno. Il prodotto è corredato da una grossa molla di tensione. Lo smontaggio delle molle e di tutti gli altri pezzi è possibile solo quando le scale sono chiuse e a bolota correttamente chiusa. Le viti non possono essere tolte e avvitate più volte, perché ciò comporterebbe un indebolimento delle giunzioni e porterebbe a dei guasti delle scale. Altri elementi (ad es. lamina di gesso) non possono essere fissati alla bolota. Il produttore si riserva la possibilità di poter apportare modifiche ed innovazioni tecnici ai prodotti senza l'obbligo del preavviso.

TR Merdiven işbu kullanım talimatlarına uyularak monte edilmeli ve kullanımına devam edilmeli. Merdiven kenarları odanın yüksekliğini kadar kesilmelidir. Doğru yapılmış olan montajdan ve el merdiveni kesildikten sonra oda yüksekliğinin artırılması durumunda merdiven kullanılamazdır. Oda yüksekliğinin azaltılması durumunda el merdiveninin kenarları yeniden kesilmelidir. Aşağı parçalar emprende edilmeli ve cihalanmalıdır. Montaj için sadecə şube ürüne eklenen parçaların kullanılması gereklidir. Eksiksiz parça tespit edilmiş durumunda üreticisine müraciät ediniz. Kaza tehlikeinden dolay ücretlinin eklediği ağaç vidalarından başka vida kullanılamaz. Hasarlı ürün, hasarı giderilmeden kullanılamaz. Merdiven sadecə kapalı mekanlarda ve kuru ortamda kullanılamaz. Odanın çok rutubetli olması durumunda, örneğin sva kaplanması yapılmadan ve kurulmadan önce merdiven montajı yapılmaz. Sökülmüş işler merdiven kapaklı tamamen kapatılmış ve yaya gerilimini haldeleyen sadecə yapılabılır. Gerilim yayar sözülemez. Vidalar bir kereden fazla takılımaz çünki böylece bağlama parçaları bozulur ve kaza meydana getirilir. Bina inşa edilir ve bina bitirme işleri yapılmırken merdiven kullanılamaz. Merdivene, özellikle kapagini tahta kaplaması gibi ilave yük parçaları takılmaz. Merdiven, el merdivenine öne doğru bulunan ve kenarları ki elle tutarak kullanınız. Kullanılırken bağlama parçalarında gevşeme meydana gelebildiğinden yilda ilk kez periyodik olarak bağlama parçaları kontrol edilmeli ve gerektiğinde sıkıştırılmalı yada yapıştırılmalıdır. Üreticisinin ürününe değişiklik ve iyileştirme yapmayı hakkı vardır. Üreticisinin merdiven kapagini önceden yaptığı deliklerden başka yerlere ağaç civataları takılmaz. Çocuk ona bakan kişi yanındayken merdiven kullanılamaz, alkollü ve herhangi bir uyarıtuğu maddesi kullanmış kişi tarafından merdiven kullanınamaz.

S Uporaba na namestitev podstreñih stopnic morata biti v skladu z navodili. Stopnice morajo biti nameščene glede na višino prostora.

Uporaba ze nameščenih stopnic ni dovoljena, če se je po namestitev spremenila višina tal – v takem primeru je stopnicam ponovno potrebno uskladiti višino. Lesene dele podstreñih stopnic je priporočljivo predhodno zaščititi s premazom za les. Pri nameščanju stopnic se lahko uporabijo samo deli in vjaki, ki so priloženi s strani proizvajalca. Izdelka v okviru ne uporabljajo dokler ne odpravite nepravilnosti. Podstreñne stopnice so namenjene uporabi v notranjih, suhih prostorih. Stopnic ne nameščajte v prostoru s preveliko vlažnostjo. Demontaža stopnic je možna samo v primeru zaprega pokrova, ko vzmeli nista razlegnjeni – napelj. Zaradi varnosti in ohranjanja trdnosti spojev, večkratna uporaba vijakov ni dovoljena. Ravnotakto ni dovoljeno stropni uporabljati med izgradnjijo in dovršitvijo notranjih prostorov. Podstreñne stopnice, posebej pa pokrova stopnic, ni dovoljeno dodatno obtežiti – npr. z raznimi stenskimi oblogami in podobno. Pri vzpenjanju in puščanju po stopnicah se obvezno z obema rokama držite lestive. Večkratna uporaba stopnic lahko zrahlja spoje, zato je priporočljivo, da se spoji vsaj dvakrat letno preverjajo in po potrebi privlačijo. Proizvajalec si pridružuje pravico sprememb in izboljšav izdelka. Priloženih vijakov ni dovoljeno privlati na druga mesta pokrova, kot jih določa proizvajalec. Otroci lahko podstreñne stopnice uporabljajo pod nadzorom odrasle osebe. Podstreñnih stopnic ne smejo uporabljati osebe pod vplivom alkohola ali katerehokoli drugih opojnih substance.

■ Kokoa ja käytä tiikkala aina tämän käytöohjeen mukaisesti. Tiikkala tulee aina säästäÄ huoneen korkeuteen sopivaksi. Älä käytä tiikkalta, mikäli huoneen korkeutta on koroteltu tiikkaiden asentamisen jälkeen. Mikäli huonekorkeutta taas on madallattu, tiikkala tulee sääältää uudelleen sopivan pituisiksi. Puuosat tulee kyllästää ja lataata. Käytä kokoamisessa ja asennuksessa ainoastaan tuotteen mukana tulevaa osia. Muiden kuin tuotteen mukana toimitettujen ruuviin käytöö kokoaamisessa saattaa aiheuttaa onnettomuuden. Mikäli huomaat, että jotkin osa puutuu, ota yhteys tuotteen myyjään. Älä käytä tiikkalta ennen kuin puutteet on korjattu. Tiikkala on tarkoitettu ainoastaan kuihvin sisätiloihin. Älä myöskaan kokoaa tiikkala kosteassa tilassa (esim. rakenne-, tai remonttilööden aiheuttamaa kosteus). Tiikkaiden purkamisen on mahdollista ainoastaan, kun luukku on suljettu ja jousel lepolillassa. Älä koskaan pura tiikkala, kun jousil ovat vetytynytä. Ruuveja ei saa ruuvata paikalleen useaan kertaan, sillä tämä saattaa heikentää liittolosia. Luukun ruuveja eli myöskaan saa klinnitää muualle, kun nillille valmiiksi merkittyihin kohtiin. Älä käytä tiikkalta, kun huonetta vielä rakennetaan tai remontoidaan. Älä kuormita tiikkala tai varsinkaan sen luukkua ylimääräisiä elementtejä, kuten panelolinolia. Käytää ässäissä tiikkala, seiso nihden etupuolella ja pitele molemminkin käsin sen laidosta kiinni. Tiikkaiden liittoloset saatavat löystyä käytön aikana, joten tarkista kaikki liittoloset säännöllisesti (kaksi kerteria vuodessa) ja kiristä ruuvit huolellisesti, mikäli havaitset löytyministä. Valmistaja pitäättää olkeuden muutoksiin ja parannuksiin. Lapset saavat käyttää tiikkala ainoastaan aikuisen valvonassa. Älä koskaan käytä tiikkala alkolihin tai muiden pähdyttävien ainosten alaisena.

■ O uso e instalação desta escada escamoteável deve realizar-se segundo as instruções de montagem acima descritas. A escada deve ser cortada adaptando-se a altura da divisão. Se depois de um corte e montagem corretos da escada, a altura da divisão for superior, a escada não poderá ser utilizada. No caso da altura do tecto ser mais baixa, deverá cortar-se mais um pouco da escada. Os elementos de madeira devem ser tratados e envernizados. Para a montagem só deverão ser utilizadas as peças indicadas no manual. No caso de faltar alguma peça, deverá contactar o fabricante ou o distribuidor. O uso de parafusos não fornecidos com a escada poderá dar lugar a acidentes. Os produtos defeituosos ou incompletos não deverão ser utilizados até a sua reparação/substituição. As escadas são para uso interior e em espaços secos. Não deverão instalar-se em divisões com muita humidade, como por exemplo divisões com o cimento ainda fresco. A montagem e desmontagem da parte articulada só se devem fazer se a tampa superior está completamente fechada. Não poderá ser feita a parte articulada está esticada. Os parafusos não devem ser utilizados mais que uma vez. O uso repetido dos mesmos parafusos debilita-os e pode causar acidentes. Estas escadas não devem ser utilizadas como escadas de obra. Sobre as escadas, especialmente sobre a cobertura, não devem ser instalados elementos adicionais como por exemplo frisos, que aumentem o peso da escada. As escadas podem ser utilizadas somente pela parte frontal, em que podemos agarra-los aos laterais da escada. Com o uso as ligações podem ficar mais fracas, por isso devem verificar-se periodicamente, pelo menos duas vezes ao ano, verificando se é necessário aparafusar ou pregar. O fabricante reserva-se no direito de realizar mudanças ou melhorias. Não é permitido utilizar os parafusos nouros lugares que não os indicados pelo fabricante. As crianças deverão utilizar a escada sob supervisão de um adulto. A escada não deverá ser utilizada por pessoas sob o efeito de álcool ou drogas. Não se deve saltar ou efectuar qualquer outro gesto demasiado brusco quando na escada. Após o corte e instalação adequados da escada esta deverá ficar apoiada correctamente no chão. A carga máxima não deve superar os 150Kg. As instruções constantes deste manual destinham-se a proporcionar uma instalação e utilização conveniente e segura do produto. Qualquer desvio as mesmas poderá implicar a invalidação da garantia do produto.